



積家推出 REVERSO TRIBUTE ENAMEL HIDDEN TREASURES 翻轉系列琺瑯腕錶

三款時計，講述三幅畫作
「失而復得」的傳奇故事

2021 年適逢 Reverso 翻轉系列腕錶面世 90 週年，積家特別推出 **Reverso Tribute Enamel Hidden Treasures 翻轉系列琺瑯腕錶**，以三款精美時計頌揚現代藝術萌芽時期的三位畫壇巨匠——古斯塔夫·庫爾貝（Gustave Courbet）、文森特·梵高（Vincent Van Gogh）和古斯塔夫·克林姆（Gustav Klimt）。三款全新時計融匯了積家製錶大工坊擅長的三項獨特技藝——大明火琺瑯、微繪和扭索飾紋工藝，其中扭索飾紋工藝更採用具百年歷史的手動車床加工而成。

Reverso Tribute 翻轉系列在風格細節方面最接近 1930 年代的 Reverso 翻轉系列原型腕錶，而現今推出的三款全新腕錶，其標誌性的簡約錶盤襯托出精妙優美的扭索飾紋背景。每款腕錶的錶盤均呈現截然不同的霧藍色或綠色，與隱藏於錶盤背面的琺瑯微繪色調互相呼應，並在極為有限的空間之中，展示細節精緻豐富的微繪藝術。

Reverso Tribute Enamel Hidden Treasures 翻轉系列琺瑯腕錶一套三款，忠實重現代表西方藝術傳統中重要分水嶺的三幅畫作——從 19 世紀庫爾貝引領的現實主義畫派，到梵高所代表的後印象畫派，以至克林姆所彰顯的表現與實驗精神及其推動的維也納分離畫派。為突顯 Reverso 翻轉系列腕錶能夠隱藏或展現繪製於錶背精美藝術瑰寶的獨特設計，積家的研究人員甄選出三幅優美畫作，這三件作品均曾隱匿於世數十年，並一度被認為永遠無跡可尋，直至近年才被重新發現並認定為真品。

古斯塔夫·庫爾貝 - 《View of Lake Léman》（萊芒湖景）（1876 年）

古斯塔夫·庫爾貝於 1873 年被逐出祖國法國，來到瑞士萊芒湖（亦即日內瓦湖）岸的沃韋（Vevey）附近定居。湖面變化不定的盪漾波光讓他大受啟發。在這幅綺麗的畫作中，庫爾貝捕捉了湖面上行雲浮光的景致。

積家琺瑯工藝大師在 **Reverso Tribute Enamel Hidden Treasures 翻轉系列琺瑯腕錶** 上複製了這幅畫作的主體部分，完美重現原作的細膩色彩，以及精緻入微的細節和引人入勝的氣氛。畫作的柔和色調與閃爍的白金錶殼完美契合，並與朦朧藍灰色錶盤上精緻的人字紋扭索飾紋互相呼應。



文森特·梵高 - 《Sunset at Montmajour》（蒙馬儒的日落）（1888年）

梵高於 1888 年移居法國南部，開始嘗試全新的視覺表達風格。《Sunset at Montmajour》（蒙馬儒的日落）是梵高在夏日傍晚創作的寫生作品，描繪法國普羅旺斯地區獨有的植物和日落之前「黃金時刻」的豐富色彩，體現這位藝術家以全新手法呈現自然景色的不懈追求。

積家琺瑯工藝大師於 **Reverso Tribute Enamel Hidden Treasures 翻轉系列琺瑯腕錶** 上忠實重現原作強烈的透視感，以及梵高別樹一幟的筆觸與濃彩厚塗繪法。為搭配太陽放射狀扭索飾紋錶盤，積家精心挑選綠色琺瑯，其與畫作濃郁鮮豔的金黃色和赤褐色形成優雅對比。

古斯塔夫·克林姆 - 《Portrait of a Lady》（淑女肖像）（1917年）

《Portrait of a Lady》（淑女肖像）是古斯塔夫·克林姆於逝世前一年創作的作品。這位維也納藝術家以其早期的一幅畫作為基礎，繪製這幅唯一已知的「雙重」肖像畫作品。克林姆曾深深迷戀一名年輕女子，並將其視為自己的靈感繆斯，然而這名女子卻不幸猝然離世。為了緩解痛失愛人的悲傷，他以另外一名女子的肖像覆蓋了原本的畫作。

《Portrait of a Lady》（淑女肖像）巧妙捕捉了克林姆夢幻綺麗的藝術特色，積家如今以微繪工藝將此傳奇畫作複雜於 **Reverso Tribute Enamel Hidden Treasures 翻轉系列琺瑯腕錶** 的錶背之上。積家以完美細節重現畫作主角的優雅姿態與時尚服飾，綠色背景營造出與原作如出一轍的深邃視覺效果。精緻的麥粒扭索飾紋綠色錶盤覆以一層大明火琺瑯，優美呼應原作光芒閃爍的背景。

琺瑯工藝——悠久的積家傳統

琺瑯藝術是積家大工場一項歷史悠久的傳統工藝，其淵源可追溯至 1890 年代推出的懷錶。已知的第一枚擁有琺瑯錶背的 **Reverso 翻轉系列** 時計，是一位顧客於 1936 年訂製的作品。這款時計的錶殼背面裝飾了一幅細節精美的肖像畫，畫中主角據說是印度某邦大公的妻子。

積家於 1990 年代在大工場內開設了自家的琺瑯工場（時至今日，擁有自家琺瑯工場的製錶廠屈指可數），從 1996 年開始在 **Reverso 翻轉系列** 腕錶錶背的方寸空間上複製歐洲和亞洲知名藝術家的作品。

運用琺瑯工藝在腕錶的錶殼背面複製畫作，需要面對多項挑戰。負責重現畫作的琺瑯工藝大師，不僅要擁有與原作藝術家相同的藝術造詣，更要掌握將畫作縮小重現於微小空間的高超技藝。此外，色彩的運用必須完全與原作相符，然而，琺瑯顏料的性質令最終焙燒的結果難以預測。因此，成敗皆取決於琺瑯工藝大師基於多年豐富經驗而作出的判斷。

在 **Reverso Tribute Enamel Hidden Treasures 翻轉系列琺瑯腕錶** 上複製庫爾貝和梵高的作品，還需要應付一項特殊的挑戰，因為這兩位藝術家均擅長運用濃彩厚塗手法，將黏稠的顏料層層堆疊於畫布表面。由於無法運用琺瑯工藝複製這種繪畫中的堆疊技法，因此琺瑯工藝大師必須以獨特工藝營造相同的視覺



效果。另一方面，與布面油畫相比，大明火琺瑯更具光澤，熠熠發光的琺瑯表面能夠捕捉光線，呈現出意想不到的深邃立體感與微妙的色彩變化。

技術規格

REVERSO TRIBUTE ENAMEL HIDDEN TREASURES – COURBET 翻轉系列琺瑯腕錶庫爾貝版

錶殼材質：白金

錶殼尺寸：45.6 x 27.4 毫米

錶殼厚度：9.73 毫米

機芯：積家 822/2 型手動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示

動力儲存：42 小時

防水深度：30 米

錶盤：大明火琺瑯人字紋扭索飾紋

錶背：封閉式 - 大明火琺瑯

錶帶：黑色鱷魚皮錶帶

編號：Q39334C2

限量發行：10 枚

REVERSO TRIBUTE ENAMEL HIDDEN TREASURES – VAN GOGH 翻轉系列琺瑯腕錶梵高版

錶殼材質：白金

錶殼尺寸：45.6 x 27.4 毫米

錶殼厚度：9.73 毫米

機芯：積家 822/2 型手動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示

動力儲存：42 小時

防水深度：30 米

錶盤：大明火琺瑯太陽放射狀扭索飾紋

錶背：封閉式 - 大明火琺瑯

錶帶：黑色鱷魚皮錶帶

編號：Q39334V1

限量發行：10 枚



REVERSO TRIBUTE ENAMEL HIDDEN TREASURES – KLIMT 翻轉系列琺瑯腕錶克林姆版

錶殼材質：白金

錶殼尺寸：45.6 x 27.4 毫米

錶殼厚度：9.73 毫米

機芯：積家 822/2 型手動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示

動力儲存：42 小時

防水深度：30 米

錶盤：大明火琺瑯麥粒扭索飾紋

錶背：封閉式 - 大明火琺瑯

錶帶：黑色鱷魚皮錶帶

編號：Q39334K1

限量發行：10 枚

關於 REVERSO 翻轉系列腕錶

1931 年，積家推出了一款注定成為 20 世紀典範之作的時計——Reverso 翻轉系列腕錶。這款腕錶專為抵禦馬球比賽劇烈碰撞而設計，獨特的可翻轉錶殼線條流暢，極具裝飾藝術風格，成為極為容易辨識的標誌性腕錶。90 年來，Reverso 翻轉系列腕錶不斷推陳出新，同時保留原有特色，曾搭載超過 50 款不同的機芯，而原本空白的金屬翻轉錶背亦成為發揮創意的畫布，可選擇以琺瑯、雕刻或精美寶石鑲嵌加以裝飾。2021 年，Reverso 翻轉系列腕錶將慶祝面世 90 週年，並繼續彰顯其創作靈感所象徵的現代精神。

jaeger-lecoultre.com